

上海享受广告

上海市静安区385楼505-506室 邮编: 200052 电话: 6226-2440 工商登记号: 102000042

enjoyclassifieds

everything you need to enjoy Shanghai

APRIL 06

every monday
Issue 124 • Monday, April 6, 2009

JOBS 招聘

■ **Architecture** Senior Project Manager needed with 5yrs exp. (p4)

PROPERTY 房产

■ **Classy Old Apartment** in JingAn, 30,000RMB (p9)



SERVICES 综合服务

■ **FYI Shanghai:** hair by Vidal Sassoon (p11)

DINING 餐饮

■ **Gourmet Girls** get starstruck (p18)
■ Italian, Japanese, Chinese and Korean at **Y's Table** (p22)
■ Good, inexpensive food outdoors at **Sunflower** (p20)

NIGHTLIFE 夜生活

■ **Barfly:** Shanghai live music scene doesn't really suck (p25)

PERSONALS 交友

■ **Seeking Serious Relationship.** Mr. Right, knock on my door! (Seeking Men p28)

BUY & SELL 交易

■ **Strauss Piano.** 4 years old, good condition, 7000RMB, obo (Music p30)



Stephanie Hoff, Assistant Creative Director

John Guest, Senior Creative Director



Gourmet Gossip
Cooking with Jean-George p18



Vidal Sassoon
FYI Shanghai p11

CONTACT US 联系我们

6226-2440

sales@enjoyclassifieds.com
info@enjoyclassifieds.com
editor@enjoyclassifieds.com
distribution@enjoyclassifieds.com

www.enjoyclassifieds.com



Events Calendar p16-17
Hedgehog at Wuliang • Saturday April 11



Dining

everything you need to enjoy Shanghai

e = enjoy card discount available

enjoyclassifieds.com

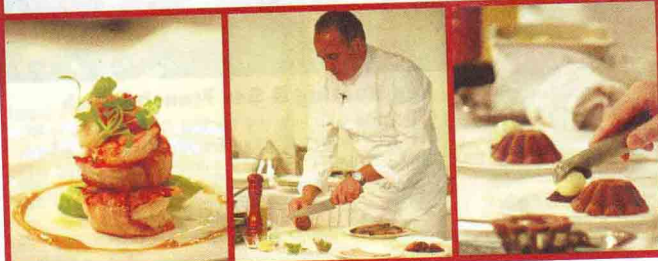
Monday, April 6, 2009



Gourmet Gossip

Two Girls and an Appetite

by Stephanie and Juliann



Star Struck in Shanghai

Some people would argue that New York is the center of culinary stardom but we personally would put Shanghai in that same elite circle. Just last week we had lunch with internationally renowned Chef Jean George and then dinner with Beyonce, Charlie Chaplin and Zorro. Chef Jean George was in town for his semi-regular cooking demonstration at where else but Jean-Georges. At this event he introduced Chef Lam Ming Kin as his new Executive Chef and Louie Ye as Pastry Chef for the Shanghai restaurant. Both of these gentlemen have a long history of working for Jean-Georges in Shanghai. After the announcements all the Chefs began cooking two dishes: Bacon Wrapped Tiger Prawns and Parmesan Crusted Chicken. At this time Jean George began sharing stories and facts about honeybees, a new passion of his. After the demo and a few autographs, we sat down to a lunch of these two new dishes, which are just a few of his latest additions to his menu at the restaurant.

Later that evening we had a completely different star-studded experience at Icon's grand opening party. There was dancing, music, laughing and general mayhem as we enjoyed a well cooked meal served by costumed servers. This place promises to be a unique dining adventure.

Now that it is finally April, we're eagerly anticipating the planned openings from two of Shanghai's own local chef celebrities. Eduardo Vargas is opening Vargas Grill on Dongping Lu down the street from his popular Azul Viva Restaurant. This latest addition to the Vargas Empire is the only one to carry his name and will feature American foods. The other much anticipated opening is Mr. & Mrs. Bund by Paul Pairet, formally the master chef of Jade 36. With this new venture Paul plans to open "his" restaurant to serve modern French cuisine. Those of us who were big fans before can't wait to see how he is making it even better.

有些人可能会认为纽约是全球名厨汇聚的中心，但在私下我们觉得其实上海也是一个美食中心。上星期我们就和世界顶级大厨Jean-George一起共进晚餐，然后还在晚宴上偶遇碧昂丝、卓别林还有佐罗。Jean-George来上海举办的半正式烹饪展示会，地点当然就在他的同名餐厅Jean-Georges。现场他向大家正式宣布了他的上海餐厅新主厨Lam Ming Kin以及糕点师Louie Ye，他们都在上海为Jean-Georges工作了很多年。介绍过后，所有厨师开始精心准备两道菜：培根包裹虎虾，巴尔马干酪脆皮鸡。与此同时，Jean-George与人家一起分享关于他的新宠：蜜蜂的一些典故。在欣赏过了烹饪表演，让Jean-George等过名以后，我们终于可以坐下来品尝新鲜出炉的那两道菜了，它们也是上海餐厅推出的两道新菜。

当天晚些时候我们在Icon's盛大的开幕派对上又遇到了完全不同的另一群明星。在现场音乐的包围下，客人们享受着美食，跳舞谈笑，而服务生装扮成各式角色穿梭其间，现场热闹非凡，实在是一次奇妙的派对体验。

4月终于到了，两家由上海的明星厨师开办的餐厅也即将开门营业了，对此我们已经期待了很久。Eduardo Vargas在和平路上他自己的Azul Viva附近新开了一家Vargas Grill，这里的Vargas餐厅集团旗下——一家专营美式餐点的。另一家广受瞩目的新开业餐厅是Jade 36的前主厨Paul Pairet开设的Mr. & Mrs. Bund，Paul Pairet希望能够在自己的餐厅里提供更精致的现代法式料理。作为他一直以来支持者的，我们已经迫不及待了。

Translated by Pepper Shen

Please contact the writers with your dining tips or comments
dining@enjoyclassifieds.com

如果你有任何疑问请与本专栏编辑联系

AMERICAN

美国

City Diner

Finally a 24-hour diner in Shanghai that serves all-day breakfast, refillable ice-teas and a whole lot of diner favorites.

24小时营业餐厅为您提供包括早餐，冰红茶和其他所有类型饮食。

142 Tongren Lunear Nanjing Xi Lu 铜仁路142号，近南京西路 (62893699)

Element Fresh

A Shanghai favorite. Sandwiches, smoothies and more, need we say more.

美味的三明治，慕司等等。我们一一为你呈现。

1) Offices, No.5, 1350 Huai Hai Zhong Lu 淮海中路1350弄5号 (51096857) 2) Rm 112, SH Centre, 1376 Nan Jing Lu W 南京西路1376号上海南汇112室 (62798682) 3) Restaurant, 4-5F, Kwah House, 1028 Huai Hai Zhong Lu 徐汇区淮海中路1028号，嘉华坊4/5F 东湖南路 (54038865) 4) Ground Floor, Super Brand Mall, 168 Lu Jia Zui Xi Lu 正大广场 168号 嘉华坊 (50472060) 5) Cafe, Unit 2, 2/F, Headquarters Building, 168 Xi Zang Zhong Rd 西藏中路168号都市总部大楼2层2单元 (63616556) 6) Cafe, Unit 17, 2/F, No.2 Corporate Avenue, 202 Hu Bin Lu 湖滨路202号企业天地商业中心，2号楼2层17号南楼 (63406965) 7) Restaurant, 331 Hong Feng Lu, jiniao(green city) 金桥红枫路331号 (碧云社区) (33821700) 8) Shop 163, ground floor, grand gateway mall, 1 hong qiao Lu 虹桥路1号港汇广场内1楼163商铺 (64075992) www.elementfresh.com

Faith's DINER

Faith's Diner

Faith's Diner does the American Breakfast proud with its wide selection of pancakes, omelette, waffles, and bottomless coffee. Hearty burgers, great specials and comfortable outside seating and kids playing corner make it a good family venue.

提供美味的美式早餐小吃，煎饼，蛋卷，华夫饼，以及无限量的香浓咖啡。还有美味健康的汉堡，独特的特制小吃。露天大堂很有风味，就像郊外的小花园野餐的环境。小孩可以在一边玩耍，适合全家人共享天伦之乐！

Hong Mei Pedestrian Street, Shop 17, Lane 3338 Hong Mei Rd. 虹梅路3338弄虹梅休闲街17号近虹梅路，近延安西路 (64658879, faithnaa@hotmail.com)

Malone's

Well renowned for it's burgers and pool table. 我们因汉堡和台球桌而闻名。

1) 255 Tongren Lu 铜仁路255号近南京西路 (62472400) 2) 2/F, Thumb Plaza, No. 17, Lane 199, Fangdian Road, Near Dingxiang Road 芳甸路199弄17号2楼，近丁香路 (50336717) www.malones.com.cn

Windows Scoreboard

3/F, 681 Huaihai Zhong Lu near Sinan Lu 淮海中路681号3楼，近思南路 (53827757, www.windowsbar.com)

Vargas Grill

3/F No.18 Dong Ping Rd. (near Heng Shan Rd.) 东平路18号3楼 (近衡山路) (64370136)

AUSTRALIAN 澳大利亚

10x3

Great place to unwind and indulge your senses in an elegant environment. With coffee flown in fresh from Sydney, an exclusive Australian fashion and an outstanding selection of Australian beer and wine, come for the best of an Australian urban lifestyle.

1澳3澳洲风情特色店致力于以优雅且随和的环境为疲惫的您提供一个完美的舒展身心的场所。选用悉尼新鲜烘焙的优质咖啡让您品味最香无比的澳洲咖啡，用时尚的澳洲潮流服饰为您打造都市时尚，用卓越的澳洲啤酒和上等红酒带您领略回归澳洲田园的感觉！

1) #1 Building, 731 Hong Xu Road 虹许路731号1楼 近华光路 (13661613356) 2) No.353 East Nanjing Rd (PLAZA 3rd Floor) (23265391) www.10x3.com

Prime at Sasha's

No.11 Dongping Rd. near Hengshan Rd. 东平路11号，近衡山路 (64679227)

Sydney Restaurant and Lounge

Beachfront dining experience offering Australian quality fresh food, kids play area, and live entertainment on weekends. No MSG or preservatives. Business set lunch from 38RMB to 78RMB.

悉尼主餐厅。为您打造海边沙滩享受美食的浪漫

澳洲风情，新鲜丰盛的美味意大利海鲜美食，儿童游乐区，每周末更有现场演出，精彩纷呈。每周七天全年无休，欢迎您的到来。同时推出商务午餐系列，优惠价格只须38元至78元每份！
1/F 2701 Xietu Rd. near Tianyaoqiao Rd. 斜土路2701号富驿时尚酒店1楼 近天钥桥路 (61107600, www.syd-ney.cn)

BAKERY

面包



Bastiaan Café & Bakery

Tasty make-your-own sandwiches with a wide selection of freshly-baked bread.

美味的现制三明治，还有众多选择的新鲜出炉的面包。

1) 18 Hong Mei Pedestrian Street, Lane 3338 Hong Mei Rd. 虹梅路3338弄虹梅休闲街18号 (64658022) 2) 238 Baihua Rd. Pudong 白桦路238号 (33820203) bastiaanbakery.com.cn

Mediterranean Bakery

A product of Haya's Mediterranean Cuisine, you can expect quality baked goods!

吃了 Haya's Mediterranean Cuisine 的产品，你就可以知道什么是好吃的面包。

1) 415 Dagui Lu, by Cheng Du N. Rd. 大沽路415号，近成都北路 (62959511) 2) 1-2/F, 3219 Hong Mei Rd. 虹梅路3219号1-2楼 (64651166 51759186) www.meidifood.com

Mollica di Pane

This new Italian bakery will feature real Italian cornetti served 24 hours, pizza by the meter, and of course daily fresh baked bread (delivered too), of course daily fresh baked bread (delivered too), 泰康路上全新的意大利面包房，一天24小时全天候带来纯正地道的意大利烤面包，各种大小的披萨，以及每日新鲜出炉的香喷喷的烤面包！此外提供外送服务！

1st floor, 200 Taikang Lu, by Sinan Lu 泰康路200号1楼，近思南路 (64720925)

Paris Baguette

Paris Baguette offers a wide selection of fresh baked breads, cakes, sandwiches, and beverages, designed to appeal to both the European palette, and the growing market for cakes in mainland China.

巴黎贝甜提供各式新鲜烤面包，蛋糕，三明治和饮料，满足众多欧洲人士的口味，以及中国越来越多的蛋糕爱好者的需求。

1) No.12, Shuicheng nan Lu 水城南路12号 (62952413) 2) No.367 Shanghai Lu 浦东新区陆家嘴街道商城路367号 (58788813) 3) No.588 Zhangyang Lu 浦东新区张杨路588号 (58351332)

The Pastry

The Pastry uses traditional methods and the freshest ingredients to produce fine French pastries, chocolates, breads, and healthy sandwiches. Try The Pastry for your next banquet, meeting or catering event.

培思贝甜提供各式法式经典甜品、蛋糕、面包、巧克力、三明治，并提供宴会、会议茶点外卖服务。

238 Hongfeng Rd, Biyun Int'l Residential Community Pudong 浦东红枫路238号，近碧云路口 (33821098, wasabi@thepastry.com)

BARBECUE & STEAKHOUSE

烧烤/牛排

Latina Grill

One of the oldest of its kind in Shanghai, Latina serves tasty "Churrascaria" style served until you say "when".

我们在上海做拉丁烤肉具有历史。为你无限提供拉丁风情的盛宴。

1) Suite 101 Blog#5 Lane 123 Xingye Lu 兴业路123弄5号101 (63203566) 2) Da Ning county international, No.1978 gong he xin road numbers (close Da Ning county Road) 上海浦东新区共和新路1978号大宁国际商业广场 (66313761, 66313762) 3) 1/F, Biyun Green Sports & Leisure Centre, 633 Biyun Road Jin Qiao, Pudong 上海浦东新区碧云路633号碧云体育休闲中心1楼 (50306672) 4) B1-B2, No. 2002 Century Avenue 浦东新区世纪大道2002号亚盛汇广场B1-B2 (68545484) 5) 1/F North Block, Jinjiang Hotel, 59 Maoling Lu, 59 Maoling Lu 59号锦江饭店北楼1楼 (62582582)

CAFÉ

小餐馆

Boonma Cafe

Yummy sandwiches and fruit juices in a chilled atmosphere.

轻松的气氛里，慢慢享用这里的美味的三明治和新鲜果汁。

1) 88 Xinle Lu, by Xiangyang Bei Lu 新乐路88号，近襄阳北路 (54046676) 2) 1690 Middle